

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 24 (1886)  
**Heft:** 40

**Artikel:** La mansarde : [suite]  
**Autor:** Deslys, Ch.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-189444>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

jeune dame voit arriver son mari : Vite ! vite ! paie 2 livres et donne-moi un baiser ! Le mari s'arrêta net, et la surprise lui arracha cette phrase qui provoqua une douce hilarité : « Je ne jette pas ainsi mon argent par les fenêtres. Je serais bien bête de payer 2 livres pour ce que je peux avoir à toute heure gratuitement. »

### L'abbàyi dài dzudzo (suite).

Tandi que tracivont avau, pè la vela, on autra pararda, fédérâla, s'einvouâvè pè Derrai-Bor, que cein sè trâovè on pou pe lévè què lo café Bordzau, et quand lè noutro sont arrevâ lé, sè sont appondus à la fédérâla po allâ su Monbénon.

Adon sè sont einmodâ et sont z'u pè St-Pierro po reveni avau Bor, qu'on sè sarâi cru à l'abbâyi dè Malapalud, dâo tant que y'avâi dè drapeaux et dè boquiets, et l'ont passâ découtè l'église qu'est vai lo Bazâ, iô y'avâi atant dè mondo qu'à na faire dè Tolotsena, po lè vairè.

Lè canons zonnâvont dè pe balla, lè clliotsès ne botsivont pas, et trâi beindès dè musicârè, avoué trâi zonna-na turlututâvont po férè martsî ào pas ellia pararda justicière. Stu coup, lè fasâi galé vairè, kâ l'étiont ti einvouâ pè plotons avoué on espéce dè colonet à la vilhie mouda po coumandâ tsaquîè ploton. Clliâo colonets n'étiont pas dâi colonets dè guerra, kâ n'aviont min dè sabro, ni dè monture; mà l'aviont lè gansi, que lè z'ons mettions coumeint lo grand Napoléion, lè becquès dè tsaquîè coté, et lè z'autro ein copa-bise, et tegniont quasu ti on bocon dè bou ào bin rein dâo tot. Et faillâi vairè lâo z'accoutrémeint : y'en avâi dâi tot rodzo, dâi rodzo et blâanc, dâi verds, dâi blius, dâi dzauno, dâi nâi, enfin quiet ! lâi avâi lè couleu d'ao mein 24 arc-en-ciet. On m'a de que c'étai dâi z'hussiers et que y'en avâi dè ti lè cantons hormi dâo veingtè-troisième ; mà cein mè parait on bocon molési à crairè, kâ y'en a que coumandâvont dâi plotons iô y'é recognu dâi colonets que y'é vu à Payerno ào grand rassemблиémeint dè stâo dzo passâ, et ne sé pas se l'ariont obéi à dâi simplio porta-mandat. Faut portant derè que y'avâi dâi plotons bin mégrolets, kâ y'en é vu iô n'iavâi que n'homo tot solet et tot parâi ion dè stâo colonets po lo férè martsî.

Ora, vouaïque coumeint s'étiont met ein reing : Lâi avâi d'aboo, po coumeinci, lè mémo petits valottets vetus ein sordâ, derrai na musiqua iô dâi petits bouébo djuïvont dein dâi vretabliès trompettès dzaunès, et drâi après ellia jeunesse, la trompettéri dâi pompiers et lo Conset fédérat, que ma fâi, respet ! kâ c'est dâi z'homo qu'on ein vâi pas ti lè dzo, et quand bin'sont tot coumeint lè z'autro, mè fasâi pliési dè lè vairè dein noutron canton dè Vaud. Après, vegrâi lè z'ambassadeu plénipotenciaires dâi grantès puissancês z'étrandzirès, que cein n'est pas non plie dâi bedans, et qu'on lâo dit la « diplomâtiqua » ; poui lo Tribunat fédérâu, que lè nâo dzudzo et lè greffiers ne sè cheintont pas dè dzouïo dè cein que l'allâvont remoâ et que l'étai por leu qu'on fasâi tot cè tire-bas ; assebin, lè faillâi vairè traci ! Après cein, y'avâi lo comité dâo Conset na-

tionat, cé dâo Conset dâi z'Etats et noutrè conseillers que vont à Berna, qu'aviont étâ invitâ po lo banquiet, que cein fasâi, ma fâi, ion dâi bio plotons dè tota la beinda. D'aboo après, c'étai lè confédérés dâi veingtè-dou cantons, tsaquîè canton avoué se n'hussier-colonet, que sè redressivè gaillâ et qu'a-vâi l'ai dè no derè : dites-vâi, vo z'autre Vaudois !... l'est mè ! Après, c'étai na beinda que l'étai dâi régents d'avocats et cauquiès hiaut placi fédéraux.

L'est quie iô finessâi la fédérâla, après quiet la musiqua qu'on lâi dit « à plioumets », avoué la pararda dâo matin, sè sont venus appondrè. C'étai d'aboo lè grands conseillers dè Lozena avoué cein que lâi diont lo bureau dâo Grand Conset, que c'est lè conseillers que sè mettont à na trablia devant lo Président. Pouï noutron Conset d'Etat, avoué lè z'hussiers vetus vert et blâanc, que portâvont à bré teindu on petit tuteu qu'on pliantè dein lè pots à boquiets ; après vegrâi lo Tribunat cantonat et ti lè dzudzo et assesseu dè pè Lozena, poui la Municipalità et lo syndiquo, que fasont bouna mena à crouïe dju, kâ l'est la Municipalità que pâyivè la ribotte, et coumeint l'est li qu'avâi invitâ, l'est li que dévessâi assebin pâyi la bafrâie et la cassé. Vo dussa don bin peinsâ que l'étiont pe dzoïao ein défrou qu'ein dedein, mà volliâvont pas que sâi de. Enfin vegrâi lo Conset communat dè pè Lozena, que l'arâi faillu lè vairè, coumeint diablio fasont lâo vergalants dézo lâo tuyau dè fornet ein no guegneint dè travai. Ma fâi, po la rupâie, gâ dè devant, kâ n'ein a pas ion qu'aussè fé lè diz-hâorès devant lo banquiet. Enfin, po la finition, y'avâi na balla compagni dè gendarmes, que lè ge mè razâvont dè revairè clliâo ballès z'épolettès, surtot clliâo à frindzès dâi z'officiers, que cein a portant on autre apparence què clliâo tacons que l'ont ora su lè z'épaule.

(La fin à deçando que vint.)

### LA MANSARDE

par CH. DESLYS.

V

Il y avait eu dans ce mouvement tant de rapidité, tant de prestesse, que Georgette était encore sur le palier, regardant s'en aller Paul qui, pour la regarder aussi, s'arrêtait d'étage en étage.

Il va sans dire que la marquise regagna plus vivement encore sa cachette.

— Bravo, marquise ! dit le comte en reprenant son crayon. Voilà qui s'appelle royalement payer la dette du souvenir. Nous sommes de moitié, n'est-ce pas ?

— Pas du tout !

— Eh bien ! alors ... et moi !

— Cherchez et trouvez autre chose... A votre tour !

En ce même moment, Georgette rentrait dans l'autre mansarde. De la fenêtre ouverte à la porte qu'elle venait d'ouvrir, un courant d'air s'établit ; les billets de banque volèrent par la chambre. Toute surprise, la fillette ramassa ces papiers inconnus. Savait-elle ce que c'est qu'un billet de banque ? Je n'en répondrais pas. Mais la petite note qui s'y trouvait jointe, lui fit deviner tout.

Quelle joie ! Comme elle courut vers l'escalier ! comme elle cria :

— Paul ! Paul !... reviens ! reviens !... nous sommes sauvés !

Je vous laisse à penser si la marquise et le général écoutaient, regardaient maintenant.

Jamais duo d'amour, de joie, de triomphe ne fut chanté par un couple plus charmant, plus heureux, plus amoureux.

— Paul! mon cher Paul! mon bon Paul! et dire que ces billets étaient là... que nous ne les avons pas vus... que nous nous sommes fait tant de chagrin!... Ce bon oncle Séverin!... nous qui l'accusions!... Comme je l'embrasserais!

Le nom de Séverin venait de rendre Paul tout pensif.

— Est-ce bien certain que ce soit lui, Georgette? Mais n'importe!...

C'est ta liberté, cela! notre mariage! notre bonheur!

Puis, ils s'abandonnent encore plus à l'ivresse de tous ces rêves si merveilleusement réalisés :

— Oui! oui! Georgette, ma chère Georgette! notre mariage dans huit jours! Ah! par exemple, la noce ne sera pas brillante. Cet argent, il faut le donner... peut-être même davantage. Il ne nous restera rien... Je n'ai même plus de place... Mais bah! est ce que nous devons nous inquiéter de cela aujourd'hui?... Nous faisons venir ta vieille grand'mère?... C'est quand il n'y en a pas pour deux qu'il y en a pour trois!

Et tous ces autres châteaux en Espagne que vous bâtissez d'un coup de baguette, bienfaisantes fées de la mansarde, de la jeunesse et de l'amour.

Mais on frappe à la porte. C'était la concierge.

— Monsieur Paul, dit-elle d'un air malicieux, mystérieux, Monsieur Paul, voici un mot qu'on vient de me remettre en bas pour vous. Prenez-en connaissance.

Il ne remarqua pas l'air étrange de la portière; il ne remarqua pas davantage que le papier présenté par elle était une page déchirée d'un carnet, un feuillet exactement pareil à celui que l'épingle fixait aux billets de banque; il lut ces quelques lignes tracées au crayon:

« Le général, comte Bernard, désire un secrétaire. Appointements: trois mille francs. Si cette place convient à Monsieur Paul, il peut entrer en fonctions dès demain. » Plus, l'adresse.

Est-il besoin de vous dire d'où venait ce billet?... Comment il avait été écrit?... Si vous n'avez pas encore deviné, vous le devinerez sans peine au sourire qu'adressa le général à la marquise, en lui répondant :

— Chacun son tour, marquise, n'est-ce pas vous qui l'avez dit?

Quelques mois plus tard, la marquise et le général se rencontraient dans le monde.

— Eh bien! général, votre secrétaire?

— Charmant garçon! j'en suis enchanté. Tout exprès pour augmenter ses appointements, nous allons écrire mes mémoires. Et vous marquise, que me dites-vous de Georgette?

— Une adorable jeune femme. Je l'ai mise à la tête de la lingerie des pauvres de notre arrondissement. Voulez-vous me servir de compère, général, je serai bientôt marraine?

— Très volontiers, marquise. Mais, hélas! le n° 7 de la rue du Vert-Bois, démolie! disparu!...

— Eh! qu'importe, Monsieur le comte! Nous avons accroché à son souvenir une bonne action qui restera... c'est le moyen de ne pas regretter les vieux murs.

FIN.

#### Réponses et questions.

Solution du problème de samedi:

A	a opéré 48 versements et 22 retraits.
B	" 50 " 20 "
C	" 40 " 30 "

Le jour où ils ont eu 100 fr. d'épargne est le 11 mars.

Ont répondu juste: MM. Pelletier, Vuille-Perret, Pavillon-Vidoudez, Hochstetler, L. Blanc, Grivat, Crinsoz, A. Perrin, E. Tanner, Dormond, E. Perrin, F. Gonet, D. Marti, J.-C. Piguet, Crottaz, E. Bastian. Mmes Orange et Sandoz. Bureau postal, Valengin. — La prime est échue à Mlle Alice Sandoz, à Môtiers.

Quelques primes restent à délivrer; elles seront expédiées incessamment.

#### Passe-temps.



Remplacer les points par des lettres et trouver horizontalement et verticalement.

Sur la 1<sup>re</sup> ligne :

Une ville de l'Amérique du Sud.

Sur la 2<sup>me</sup> ligne :

Une déesse des Egyptiens.

Sur la 3<sup>me</sup> ligne :

Le milieu du jour.

Sur la 4<sup>me</sup> ligne :

Une des cinq parties du monde.

Prime: 100 cartes de visite.

#### Boutades.

Jean est un cocher plein de vaillance, qui s'ennuie de son inactivité et qui se plaint que son maître ne sort pas assez souvent en voiture.

— Comment, monsieur, s'écrie ce fidèle serviteur, vous sortez à pied tous les jours, et vos chevaux sont là qui restent les bras croisés.

Deux flâneurs se rencontrent sur le trottoir.

— Tiens! la jolie casquette. Ça coûte cher, une casquette comme ça?

— Je ne sais pas.

— Comment, tu ne sais pas?

— Non, le marchand dormait.

Tanner, le jeune américain, a voué, dit-on, une haine mortelle à son émule Succi.

On parlait dernièrement de ces deux rivaux :

— Il ne serait pas prudent de les mettre ensemble, fit quelqu'un.

— Pourquoi ça?

— Ils seraient capables de se manger!

L. MONNET.

LIBRAIRIE NATIONALE, Tranchées-de-Rive, 3, GENÈVE

EN SOUSCRIPION :

#### LA SUISSE

Etudes et Voyages à travers les vingt-deux cantons  
par J. GOURDAULT.

Grande édition de luxe in-4°, ornée de 825 belles gravures.

Afin que chacun puisse connaître les détails de cette belle publication, le prospectus détaillé et les conditions de la souscription seront envoyés gracieusement à toute personne qui en fera la demande.

Des représentants sont demandés. OL.195.G.

LAUSANNE. — IMPRIMERIE GUILLOUD-HOWARD ET V. FATIO